

Elterninformation

zur angeordneten Schließung aller Kindertageseinrichtungen im Land Berlin in Folge der aktuellen Corona-Pandemie

Sehr geehrte Eltern,
sehr geehrte Damen und Herren,

der Senat von Berlin hat auf Grund der aktuellen Corona-Pandemie die Schließung aller Kitas ab Dienstag, dem 17.03.2020 bis einschließlich Freitag, dem 17.04.2020 beschlossen. Damit wird die Betreuung Ihres Kindes in diesem Zeitraum ausgesetzt.

Für Ausnahmefälle wird eine Notbetreuung angeboten. Diese findet grundsätzlich in der vertrauten Kita statt.

Die Notbetreuung kann nur von Eltern in Anspruch genommen werden, die in systemrelevanten Berufen arbeiten und keine andere Möglichkeit einer Kinderbetreuung organisieren können. Es müssen beide Kriterien zutreffen

Mit Blick auf die notwendige Reduktion von Sozialkontakten appellieren wir an Sie, auch in diesen Fällen die Notbetreuung nur im unbedingt erforderlichen Umfang in Anspruch zu nehmen.

Es wird vom Senat festgelegt, welche Berufe als systemrelevant gelten. Für die Inanspruchnahme der Notbetreuung ist eine Erklärung der Eltern erforderlich. Ein Formular wird Ihnen hierfür zur Verfügung gestellt. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage (<https://www.berlin.de/sen/bjf/>).

Sprache: spanisch

Información para padres

Sobre la orden de cierre de todas las guarderías de Berlín a causa de la actual pandemia de Coronavirus

Estimados padres:

Estimadas/os Señoras y Señores:

El Senado de Berlín ha ordenado el cierre de todas las guarderías a causa de la pandemia de Coronavirus, desde el martes 17.03.2020 hasta el viernes 17.04.2020, ambos inclusivos. Por ello queda suspendido el servicio de atención a su hijo/a en este periodo de tiempo.

Se ofrece atención de emergencia para casos excepcionales. En principio, éste tendrá lugar en la guardería habitual.

La atención de emergencia sólo está disponible para padres que trabajen en profesiones de especial relevancia para el sistema y que no pueden organizar de ninguna otra forma el cuidado de los niños/as. Ambos criterios deben cumplirse.

Debido a la necesaria reducción de la interacción social, le pedimos que incluso en los casos anteriormente mencionados, haga uso de la atención de emergencia sólo si es absolutamente necesario.

Es el Senado el que determina qué profesiones son de especial relevancia para el sistema. En caso de que tenga que hacer uso de la atención de emergencia, se requerirá una declaración de los padres, para lo cual se le proporcionará un formulario. Puede encontrar más información en nuestra página web (<https://www.berlin.de/sen/bjf/>).